

Sommaire

Introduction	6
Culture	8
Arts	10
Musées	20
Architecture	26
Musique	36
(3 questions à...) Lorena Jones, de Chronicle Books	44
Boutiques	46
Shopping	48
Pour les gourmands	56
Babioles	64
(3 questions à...) Yiva et Bryce, créateurs de Lady Alamo	72
Sorties	74
Restaurants	76
Coffee shop	86
Bars	96
(3 questions à...) Marcia Gagliardi, de tablehopper.com	106
Loisirs	108
Parcs	110
La baie et l'océan Pacifique	118
Escapades	126
Sport	134
(3 questions à...) J. Jo, de Wild San Francisco Walking Tours	140

» Et vous, quel San-Franciscain êtes-vous ?	142
Le San-Franciscain gay	144
Le San-Franciscain hipster	146
Le San-Franciscain surfeur	148
Le San-Franciscain sain et sportif	150
Le San-Franciscain hippie chic	152
Le San-Franciscain en famille	154
» Cahier pratique	156
À savoir	156
Transports en commun	157
Index alphabétique	158



Laissez-vous guider...

Commencez votre découverte de San Francisco en prenant un peu de hauteur. Prenez le temps d'appréhender ses formes, ses grandes lignes, ses couleurs. Entourée d'eau, avec deux superbes ponts qui traversent la baie, la ville est accessible au nord et à l'est.

Le Pacifique lui apporte les surfeurs et ce brouillard persistant, le *fog*. Parfois, il cache légèrement le soleil. Mais il sait aussi recouvrir totalement le ciel, se déplaçant d'un quartier à un autre, rafraîchissant l'air. Imprévisible, sa saison préférée reste l'été. Et plus loin, à l'extérieur, la diversité des paysages constitue un de ses charmes. Ville et grands espaces : tout y est. Ayant poussé à la hâte dans les années 1850, San Francisco garde peu de traces de la Ruée vers l'or.

Les failles sismiques sont particulièrement nombreuses dans la région et les tremblements de terre y sont réguliers. Le séisme de 1906 et l'incendie qui suivit détruisirent une grande partie de la ville.

De belles maisons datant de la fin du XIX^e siècle et des souvenirs de ses colonisateurs espagnols, puis mexicains, décorent toujours les rues, mais pour une majorité, tout a été reconstruit par la suite.

Depuis, le flux des migrants a continué, la Silicon Valley attire le monde entier.

Ville hétéroclite et poussée par une volonté permanente d'innovation, San Francisco est aussi une ville mature. Les auteurs de la Beat Generation, le mouvement hippie, les combats pour la communauté gay : elle est engagée et décontractée à la fois.

Ouverte et diversifiée, belle et pleine de vie, San Francisco vous charmera.



Le San-Franciscain en mode arty

Pour découvrir la ville sous son aspect culturel et créatif, il faut l'arpenter et se pencher sur son histoire. Elle accueille, entre autres, la Beat Generation, le Summer of Love – durant l'été 1967, des milliers de personnes se sont regroupées dans Haight Ashbury, faisant découvrir au monde entier la contre-culture hippie –, et les mouvements de revendications gays et lesbiens. Ils ont fait d'elle une ville tolérante, libre d'esprit, touche-à-tout. Son architecture a un charme sans nom : ses sublimes maisons victoriennes, ses beaux bâtiments art déco, et bien des surprises, de couleurs et de formes variées. Sa topographie ondulée participe à la rendre unique. D'un coin à l'autre de la ville, les collines dévoilent des vues superbes. Enfin, ses musées vous ouvriront les portes de domaines variés, de la science à l'art contemporain. Pour découvrir l'âme de San Francisco, le mieux est de prendre le temps de se balader dans ses quartiers.



Arts

Art contemporain et classique, littérature, *street art*, San Francisco explore tous les domaines. Si l'art européen est bien représenté, la ville s'intéresse aussi au comic, et elle a hébergé un mouvement littéraire dans les années 1950. Enfin, les rues sont aussi une des façades artistiques de la ville à ne pas négliger : témoignages de plusieurs époques, les fresques murales racontent San Francisco.

Les incontournables

Balade street art dans Mission District

LE + URBAIN

Commencez par Balmy Alley : les premières fresques remontent aux années 1970. Moyen de revendication, elles ont un message politique et social. Aujourd'hui, elles sont les témoignages des combats menés, de l'histoire des Latino-Américains, et de la diversité du quartier. De nouvelles œuvres continuent à apparaître.

Dans Clarion Alley, les peintures sont plus récentes. Certaines reflètent des revendications très locales : par exemple la gentrification à laquelle fait face le quartier et qui ne plaît pas à tout le monde.

À ne pas rater : la *MaestraPeace Mural* sur le Women's Building. Réalisée par sept femmes et artistes, cette œuvre d'art qui s'étend sur deux façades a été peinte en 1994, après plus d'un an de préparation. Elle rend hommage à toutes les femmes qui se sont battues pour leurs droits, sur tous les plans (féminisme, immigration, mouvements lesbiens...).

Et ouvrez vos yeux, où que vous soyez dans Mission District, ou ailleurs, les graffitis souvent très inspirés pullulent !

Balmy Alley : entre 24th Street et Garfield Square / Bus 48 : 24th & Harrison

Clarion Alley : entre Mission et Valencia / Bus 14, 33, 49 : Mission & 18th

MaestraPeace Mural : The Women's Building, 3543 18th Street

Bus 33 : 18th & Valencia

(3 questions à...) LORENA JONES, DIRECTRICE ÉDITORIALE CUISINE
ET LIFESTYLE CHEZ CHRONICLE BOOKS

Qu'est-ce que Chronicle Books?

Créée en 1967 sous l'égide du *SF Chronicle*, cette maison d'édition est aujourd'hui l'une des rares à être totalement indépendante aux USA. Elle publie environs 300 titres par an, et dans tous les genres.

Votre environnement influence-t-il vos publications?

Le constant désir d'innovation, de se différencier, et l'ouverture d'esprit qu'apportent la Silicon Valley et San Francisco sont des atouts pour nos publications, et la place privilégiée qu'occupe cette ville dans le domaine de la cuisine aussi.



Pourquoi les San-Franciscains aiment leur ville selon vous?

Pour diverses raisons : ses quartiers très distincts les uns des autres, la proximité de la nature, la qualité de la gastronomie, la tolérance qui y règne, le fait que tout soit accessible à pied, et son amour pour l'innovation. San Francisco est une ville qui propose une diversité énorme à tous points de vue.

Les coups de cœur CULTURE de Lorena Jones

The Booksmith

« Dans Haight Ashbury, The Booksmith est une librairie de grande qualité. Elle organise très régulièrement des événements en tous genres. Sa sélection de livres est faite très intelligemment. »

Lundi-samedi 10 h-22 h

Dimanche 10 h-20 h

1644 Haight Street

Tél. 415 863 8688

Bus 33, 37, 43, 66, 71 : Haight & Clayton

www.booksmith.com

Smuin Ballet

« Ce ballet basé à San Francisco est exceptionnel. Il mélange de tout, du classique au moderne, se produit toujours dans des petits espaces. Ces danseurs ont un grand talent. Vous aurez peu de chance de les voir sur scène à Paris! »

À partir de 24 \$

Lieux variables

Tél. 415 556 5000

Programmation disponible en ligne :

<http://smuinballet.org>

Photo : The Booksmith



Le San-Franciscain se fait plaisir

Faire ses courses à San Francisco est très agréable. Les boutiques sont ouvertes tous les jours, sans interruption. Elles sont généralement regroupées par rues ou par sous-quartiers. Votre séance shopping se fera donc aisément et en plein air, mariant ainsi achats et visite de la ville. Entre deux magasins, vous trouverez sûrement un café où faire une pause. Si vous avez un petit creux, ces derniers proposent toujours quelques desserts, ou alors une pâtisserie ne sera jamais bien loin. Côté produits, vous trouverez à San Francisco toutes les grandes marques américaines. Et avec les nombreux magasins qui peuplent la ville, vous ne pourrez pas passer à côté des créations locales et originales.



Le San-Franciscain after work

Pour visiter San Francisco de fond en comble, il faut passer du temps dans ses restaurants et ses cafés. La ville est connue pour la qualité de ses produits et l'attention portée à une production locale. Autour de San Francisco, de nombreux agriculteurs possèdent des fermes à taille humaine, et alimentent la région en fruits et légumes, lait et viandes issus d'une agriculture biologique et raisonnée. Côté boisson, la volonté est la même. Nombreux sont les cafés qui sélectionnent leurs grains avec soin, directement chez les producteurs, et les torréfient eux-mêmes. Les bières locales remplissent des rayons entiers de supermarchés, et quelques-unes sont disponibles à la pression dans les bars. Et malgré une passion pour les vins français, ceux des vallées de Napa et Sonoma, toutes proches, ou des vallées plus au sud de la Californie, sont très bons et souvent aussi proposés dans les restaurants.



Le San-Franciscain se met au vert

L'océan Pacifique d'un côté, la baie de l'autre, l'eau est le quotidien de la ville. Ses collines permettent d'avoir de nombreux points d'observation sur la ville et les alentours. D'un endroit à l'autre, ils changent, laissant apparaître un aspect de la ville que l'on ne connaissait pas encore. La topographie et la nature sont deux éléments importants à San Francisco. Ils en font sa particularité et son charme, ils lui donnent son aspect unique et la définissent. Idéalement située en Californie du Nord, San Francisco a la chance de se trouver dans une région riche en paysages et grands espaces : les montagnes de la Sierra Nevada à l'est, l'océan Pacifique à l'ouest. La diversité naturelle des environs et la disparité de ses quartiers font de San Francisco une ville unique et attractive.

Union



Et vous, quel San-Franciscain êtes-vous ?

La hausse du prix des logements et la gentrification qu'induit la Silicon Valley sont deux réalités qui commencent à inquiéter sérieusement la ville et ses habitants. San Francisco reste cependant un lieu où la diversité existe plus que tout. Le San-Franciscain peut être d'origine, né en ville ou dans la baie, ou bien souvent immigré d'un autre état, car San Francisco attire de plus en plus les Américains. Nombre de San-Franciscains le sont d'adoption, mais revendiquent un attachement très fort à la ville. La région de la baie de San Francisco et sa concentration importante d'entreprises de haute technologie ont un pouvoir d'attraction sur des immigrés du monde entier. Enfin, les origines sud-américaines de la région sont aussi présentes parmi les habitants. Mais tous, d'où qu'ils viennent, ont une chose en commun : ils tiennent à leur ville et à son identité.

Le San-Franciscaïn gay

Il vit principalement dans Castro. Il aime son quartier pour ce qu'il représente – le centre de la lutte pour les droits des homosexuels dans les années 1970 –, et pour son atmosphère : il y fait bon vivre, le brouillard s'y aventure moins qu'ailleurs et les rues sont remplies de belles maisons. Le prix des loyers y est très élevé. Il vit donc aisément et il profite des nombreux restaurants et bars pour sortir régulièrement avec des amis, ne serait-ce qu'une heure ou deux.



Twin Peaks Tavern

SON LIEU FÉTICHE

En 1972, ce bar est le premier à afficher son vrai visage. À cette date, les baies vitrées se découvrent de leurs rideaux épais. Twin Peaks est un bar gay et fier de l'être. Au coin de Castro et de la 17th, ce bar a de l'allure avec sa vieille enseigne et sa déco de cabaret. C'est l'endroit parfait pour commencer sa visite du quartier.

Lundi-mercredi 12 h-2 h / Jeudi-samedi 8 h-2 h

Dimanche 10 h-2 h / Bière à partir de 4 \$

401 Castro Street / Tél. 415 864 9470

Tram : 17th & Castro / www.twinpeakstavern.com

San Francisco Pride

SON ACTIVITÉ FAVORITE

La Lesbian Gay Bisexual Transgender Pride est un festival qui a lieu sur deux jours le dernier week-end du mois de juin. Shows, stands, tout a lieu près du City Hall (p. 30). La parade, elle, se déroule le dimanche matin. C'est l'événement le plus important de l'année pour la communauté.

LGBT Pride : Dernier week-end de juin

Civic Center / Métro, Tram : Civic Center

LGBT Pride Parade

Le dimanche matin à partir de 10 h 30

Market Street, entre Steuart Street et 8th Street

Métro, Tram : Embarcadero

www.sfpride.org

Le San-Franciscain hipster

Le hipster de San Francisco vit principalement dans Mission District et glisse doucement vers SoMa. Ce quartier autrefois mal fréquenté est petit à petit réapproprié, et les hangars ou immeubles font de très bons bureaux et des logements spacieux. Le San-Franciscain hipster consomme local, passe du temps dans les *coffee shops* (p. 86) parce que ce sont des endroits agréables, mais aussi pour y travailler. Il se déplace en skate ou à vélo et aime bien brasser sa propre bière.



Mission Bicycle Company

SON LIEU FÉTICHE

Un de ses moyens de transport préférés est le vélo. Mais point de VTT en état moyen. Il roule sur un vélo neuf ou fait maison qu'il entretient régulièrement. Sur Valencia Street, dans Mission, les boutiques de vélos peuplent les trottoirs aux côtés des restaurants. Mission Bicycle Company en est une parmi d'autres. On peut y construire son vélo sur mesure et leurs accessoires ont du style.

Lundi-samedi 11 h-19 h / Dimanche 11 h-18 h / 766 Valencia Street
Tél. 415 683 6166 / Bus 33 : 18th & Valencia / www.missionbicycle.com

Consommer local

SON ACTIVITÉ FAVORITE

Acheter des produits locaux lui tient à cœur, et tout particulièrement en ce qui concerne la nourriture. La région abonde de fermes bios, alors il en profite. Pour cela, il se rend au Farmer's Market du Ferry Building (p. 58) et il parcourt les allées de Rainbow Grocery, installé entre SoMa et Mission. Des fruits et légumes à la viande, en passant par des produits cosmétiques et des épices, cette coopérative est son paradis.

Farmer's Market : Mardi, jeudi 10 h-14 h / Samedi 8 h-14 h
Devant le Ferry Building / Métro, Tram : Embarcadero / www.cuesa.org
Rainbow Grocery : 9 h-21 h / 1745 Folsom Street
Tél. 415 863 0620 / Bus 12 : Folsom & 14th / www.rainbow.coop

Le San-Franciscain surfeur

Même si San Francisco n'est pas le meilleur endroit pour surfer, la Californie est un État de surfeurs, et la ville en héberge de nombreux. Le surfeur de San Francisco vit principalement dans Sunset District, le quartier qui longe l'océan. Il connaît les horaires des (très petites) marées et vérifie régulièrement l'état des vagues. Il est sur le qui-vive, prêt à enfiler sa combi et aller prendre la vague. Quand l'océan est agité, il s'éloigne de la ville, généralement plus au sud, pour en profiter comme il faut.



Beachside Cafe

SON LIEU FÉTICHE

À deux pas d'Ocean Beach et du terminus de la ligne N du métro, ce café propose petit déjeuner et repas à base de sandwiches et salades. Vous y croiserez les locaux venus, avec leur chien, boire leur café en terrasse. Les autres, encore en combinaison de surf, ne s'attardent pas. Les touristes aiment aussi beaucoup ce café. Logique : il est agréable et c'est bon.

Lundi-jeudi, dimanche 8 h-21 h

Vendredi-samedi 8 h-21 h 30

Café à partir de 2,50 \$ / Sandwich à partir de 8 \$

4300 Judah Street / Tél. 415 682 4961

Surfer à Ocean Beach

SON ACTIVITÉ FAVORITE

Cette longue plage a deux personnalités. Celle des jours de brouillard : grisonnante et peu accueillante, la couleur du ciel fait ressortir les murets en béton et le parking. Et celle des belles journées ensoleillées : les petites dunes et ses herbes vertes semblent appeler à se prélasser. Mais que ce soit un jour propice à la bronzette ou quand le vent souffle sans discontinuer, c'est ici que les locaux viennent surfer, profiter du coucher du soleil et promener leur chien.

Great Highway

De la Cliff House au Zoo

Métro : Ocean Beach

Le San-Franciscain sain et sportif

La Californie est un état tout particulièrement attentif à la santé de ses habitants et à ce qu'ils mettent dans leur assiette. San Francisco a vu naître les mouvements végétariens et locavores. Le sportif prend soin de son corps. Il pratique le yoga assidûment, dont les salles pullulent en ville. Il court régulièrement le long de la baie, dans Marina jusqu'au Fisherman's Wharf (p. 124), ou dans la verdure du Presidio (p. 115) et du Golden Gate Park (p. 111). Un tapis de yoga sous le bras ou des chaussures neuves de running aux pieds, vous l'apercevrez à tout moment de la journée.

Greens & Compagny

SON LIEU FÉTICHE

Les petites boutiques de jus ont la cote en ville. Green & Compagny, dans Marina, propose des jus classiques, des smoothies, des limonades et toute une gamme de boissons saines. En plus de l'apport en vitamines, certains mélanges sont créés pour un effet particulier : détoxifiant, énergisant... Les produits utilisés sont locaux et bios, bien sûr. Et si vous souhaitez juste vous rafraîchir, c'est délicieux!

Lundi-vendredi 7 h 30-19 h / Samedi 8 h 30-18 h / Dimanche 8 h 30-17 h
7-9 \$ / 3236 Scott Street / Tél. 415 580 7717
Bus 30 : Chestnut & Scott / www.greensandcompany.com

The San Francisco Marathon

SON ACTIVITÉ FAVORITE

Rien que d'y penser, certains ont les jambes qui se mettent à trembler! Mais non, le marathon de San Francisco ne se déroule pas dans Russian Hill et les dénivelés sont raisonnables. Les lignes de départ et d'arrivée sont au niveau du Ferry Building (p. 58). Le parcours longe la baie au nord, traverse le Presidio et le Golden Gate, puis Haight Ashbury, avant de retrouver la baie à l'est de la ville.

Fin juillet-début août / 145 \$
Lignes de départ et d'arrivée au Ferry Building
Tél. 888 958 6668 / Métro, Tram : Embarcadero
www.thesfmarathon.com

L
E

S
P
O
R
T
I
F



Le San-Franciscain hippie chic

San Francisco a vu naître une génération hippie, et le quartier d'Haight Ashbury en est son plus grand témoin. Épicentre de ce mouvement, il est toujours le quartier baba cool de la ville. Il s'embourgeoise cependant gentiment. Le hippie chic vit dans les rues parallèles de la grande artère du quartier qu'est Haight Street. Les nouveaux restaurants et magasins qui s'ouvrent sont plus à son image que les anciens. Il a son Stanza Coffee au 1673 Haight Street, et va au Second Act Market Place au 1727, pour ses différents stands de nourriture et ses événements.



Static Vintage

SON LIEU FÉTICHE

La mode est au vintage et aux vieilleries, et les boutiques de fripes ne manquent pas dans la ville (voir p. 51). Chiner des vêtements de marque et de créateurs demande un peu de patience mais est largement réalisable. La boutique Static Vintage est spécialisée dans le haut de gamme. On y trouve beaucoup de vêtements de haute couture, et leurs pièces remontent jusqu'aux années 1920.

Dimanche-jeudi 12 h-19 h / Vendredi-samedi 12 h-20 h
1764 Haight Street / Tél. 415 422 0046
Bus 33, 37, 43, 66, 71 : Haight & Cole

L
E

Une soirée au Cha Cha Cha

SON ACTIVITÉ FAVORITE

Ce restaurant est plein à craquer tous les soirs. Si vous voulez une table, arrivez en avance ou patientez au bar avec un verre. Leurs spécialités sont les tapas. Et leur sangria est parfaite en accompagnement, ou même en apéritif. Pichet de sangria et tapas à partager; le Cha Cha Cha est l'endroit idéal pour une soirée entre amis.

Lundi-jeudi, dimanche 11 h 30-16 h / 17 h-23 h
Vendredi-samedi 11 h 30-16 h / 17 h-23 h 30
Tapas 7-13 \$ / Verre sangria en happy hour 4 \$
1801 Haight Street / Tél. 415 386 7670
Bus 33, 71 : Haight & Stanyan / www.cha3.com

H
I
P
P
I
E

C
H
I
C

Le San-Franciscain en famille

Vivre à San Francisco en famille est très agréable, bien que les prix soient peu abordables. C'est une grande ville, mais elle respire et laisse de l'espace à ses habitants. En famille, le San-Franciscain profite des nombreux parcs (voir p. 110) pour faire du vélo et pique-niquer. Il se promène aussi le long de la baie et de l'océan (voir p. 118). Beaucoup de musées sont gratuits pour les plus petits et certains proposent des activités spécifiques. Il profite aussi de la ville, il y a tellement à découvrir. Et puis, une balade en Cable Car, c'est presque les montagnes russes!



Rigolo Cafe

SON LIEU FÉTICHE

Un café restaurant *kid friendly* qui plaît aux enfants comme aux parents, ça existe. En plus des crayons et coloriages que l'on peut retrouver dans certains restaurants, celui-ci propose une véritable aire de jeux pour les plus petits, avec puzzles et tableau noir. Et même un mini-brunch, spécialement conçu pour eux.

Lundi-samedi 7 h 30-21 h / Dimanche 7 h 30-16 h

Café à partir de 2 \$ / Kids brunch à partir de 4 \$

3465 California Street / Tél. 415 876 7777

Bus 1, 2 : California & Laurel / <http://rigolocafe.com>

Passer un après-midi au parc

SON ACTIVITÉ FAVORITE

San Francisco est une ville qui déborde d'espaces verts, tous aussi différents les uns que les autres : parfait pour occuper ses enfants. Et le mieux sont les parcs où l'on trouve des aires de jeux. Dans le Golden Gate Park (p. 111), le Koret Children's Quarter Playground est une vraie célébrité chez les petits. Il y a même un stand à café pour les parents. Les jeux de Dolores Park (p. 114) ne sont pas mal non plus.

Koret Children's Quarter Playground :

Golden Gate Park, Martin Luther King Jr. & Bowling Green Drive

Tél. 415 861 0778 / Bus 71 : Stanyan & Waller

<http://sfrecpark.org/destination/golden-gate-park/koret-childrens-quarter>